



**Offenes Verfahren  
mittels elektronischer Vergabe**

**Procedura aperta  
con modalità telematica**

**AOV/SUA L 14/2020**

**Project Financing – Via Canonico Gamper**

**Project Financing - Kanonikus Gamper – Strasse**

**CIG: 8484152FB3**

**Chiarimenti, rettifiche, integrazioni - Klarstellungen, Richtigstellungen und Ergänzungen**

**Berichtigung der  
Ausschreibungsbedingungen und  
Klarstellung Nr. 7**

**Rettifica del disciplinare di gara e  
Chiarimento n. 7**

**27/04/2021**

1)  
Man besteht auf dem was man schon festgelegt hat:  
der Wert des nicht rückzahlbaren Beitrags und der  
Bereitstellungsgebühr ist nicht von den anderen  
ausgeschriebenen quantitativen Elementen  
ablesbar.

Die Werte des Beitrags und der ausgeschriebenen  
Gebühren sind als Höchstwerte zu betrachten, die  
zwischen Null und dem angegebenen Betrag liegen.  
Die Berechnung der Werte liegt in der alleinigen  
Verantwortung des Bieters und hängt von seinem  
eigenen Ermessen ab, das auch von den ihm  
entstehenden Kosten und den Margen für jede  
Leistung abhängt und zu unendlichen  
Kombinationen von Werten führen kann, die sich  
nicht von vornherein ableiten lassen.

Die geforderte Massenberechnung mit  
Kostenschätzung ergibt sich aus den kombinierten  
Bestimmungen des Absatzes 1 des Art. 22 des DPR  
207/201, der durch Art. 216. Absatz 4 des  
Legislativdekrets 50/2016 in Erinnerung gerufen  
wird, der die Vorlage einer "zusammenfassenden  
Berechnung der getätigten Ausgaben in Bezug auf  
die Arbeiten oder Bauwerke durch Anwendung der  
entsprechenden parametrischen Preise, die von den  
von der Informationsstelle ermittelten  
standardisierten Kosten abgezogen werden, auf die  
charakteristischen Mengen derselben" fordert. In  
Ermangelung standardisierter Kosten, durch  
Anwendung von Parametern, die von ähnlichen  
durchgeführten Eingriffen abgeleitet wurden, oder  
durch Erstellung einer allgemeinen geschätzten

1)  
Si ribadisce quanto già affermato in precedenza: il  
valore del contributo a fondo perduto e del canone  
di disponibilità non sono desumibili dalla  
conoscenza degli altri elementi quantitativi posti in  
gara. I valori del contributo e dei canoni posti a  
base di gara sono da considerarsi valori massimi, e  
variano da zero all'importo indicato. L'indicazione  
dei valori viene effettuata esclusivamente  
dall'offerente, secondo le proprie valutazioni, che  
dipendono anche dai costi sostenuti dallo stesso e  
dai margini relativi a ciascun servizio e possono dar  
vita a infinite combinazioni di valori, non desumibili  
a priori.

Il computo metrico estimativo richiesto è il risultato  
del combinato disposto del comma 1 dell'art. 22 del  
D.P.R. 207/201, richiamato dall'art. 216. comma 4  
del D. Lsg 50/2016, che richiede la presentazione di  
un "calcolo sommario della spesa effettuato, per  
quanto concerne le opere o i lavori, applicando alle  
quantità caratteristiche degli stessi, i corrispondenti  
prezzi parametrici dedotti dai costi standardizzati  
determinati dall'Osservatorio. In assenza di costi  
standardizzati, applicando parametri desunti da  
interventi simili realizzati, ovvero redigendo un  
computo metrico estimativo di massima" e del  
comma 1 par. b) dell'art. 22 del D.P.R. 207/201  
che richiede di allegare al progetto preliminare un  
**Capitolato speciale descrittivo e prestazionale**  
con "la specificazione delle opere generali e delle  
eventuali opere specializzate comprese  
nell'intervento con i relativi importi", e che, ai sensi



metrischen Berechnung" und des Absatzes 1 par. b) des Art. 22 des DPR Nr. 207/201, der verlangt, dass der Vertrag dem Angebot beigelegt wird. 207/201, die vorschreibt, dass dem Vorprojekt spezielle Beschreibungs- und Leistungsverzeichnisse beigelegt sind, die "die allgemeinen Arbeiten und die speziellen Arbeiten, die in der Intervention enthalten sind, mit den entsprechenden Beträgen spezifizieren", und dass gemäß Absatz 2 unten "wenn das Vorprojekt die Grundlage für eine öffentliche Konzession ist, die die Leistungsverzeichnisse, die in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des Artikels 43 Absatz 3 erstellt wurden, dem Vertragsentwurf beigelegt werden" (Vereinbarung), der auch Teil des technischen Angebots ist.

2)  
Die geforderte Planungsebene ergibt sich aus der Planungsebene des vom Antragsteller bei der Verwaltung eingereichten und der Ausschreibung beigelegten Vorschlags, zu dem die Wettbewerber gemäß Artikel 183 Absatz 15 des Gesetzesdekrets 50/2016 eventuelle Varianten vorlegen müssen.

Die Entwurfsebene respektiert den Definitionsgrad eines Vorprojekts, gemäß 21 des D.P.R. 207/201, aufgerufen durch Art. 216. Absatz 4 des D. Lgs. 50/2016.

Die geforderten grafischen Zeichnungen sind solche, die "in angemessenem Maßstab und ordnungsgemäß bemast" nach den vom Verfahrensverantwortlichen ermittelten Mindestwerten erstellt werden und "grafische Darstellungen und schematische Schnitte in der Anzahl, Gliederung und in den Maßstäben, die erforderlich sind, um grundsätzlich alle räumlichen, typologischen, funktionellen und technologischen Merkmale des Bauwerks und der auszuführenden Arbeiten erkennen zu können, integriert durch Tabellen, die sich auf die einzuhaltenden Parameter beziehen", darstellen.

3)  
Es ist nicht die Absicht der Verwaltung, die Zuteilung des Inflationsrisikos zu belohnen oder zu ändern, verglichen mit dem, was in den normalen Normen vorgesehen ist. Hier geht es nur darum zu wissen, nach welchen Methoden die wirtschaftlichen Werte in Bezug auf den Inflationswert neu berechnet werden; insbesondere geht es darum zu wissen, wie hoch der Prozentsatz der Aufwertung der Gebühren in Bezug auf die tatsächliche Inflationsrate ist, die auf der Grundlage des jährlich von ISTAT

del successivo comma 2, "qualora il progetto preliminare sia posto a base di una concessione di lavori pubblici, il capitolato speciale descrittivo e prestazionale, redatto in conformità di quanto disposto dall'articolo 43, comma 3, costituisce allegato allo schema di contratto" (convenzione), anch'esso parte dell'offerta tecnica.

2)  
Il livello progettuale richiesto è derivato dal livello progettuale della proposta sottoposta all'Amministrazione dal proponente ed allegata al bando, cui i concorrenti sono chiamati a produrre eventuali varianti ai sensi del comma 15 dell'art. 183 del d.lgs. 50/2016.

Il livello progettuale rispetta il grado di definizione di un progetto preliminare, di cui all'art. 21 del D.P.R. 207/201, richiamato dall'art. 216. comma 4 del D. Lgs 50/2016.

Gli elaborati grafici richiesti sono quelli "redatti in scala opportuna e debitamente quotati", secondo i valori minimi valutati dal responsabile del procedimento e costituiscono "schemi grafici e sezioni schematiche nel numero, nell'articolazione e nelle scale necessarie a permettere l'individuazione di massima di tutte le caratteristiche spaziali, tipologiche, funzionali e tecnologiche delle opere e dei lavori da realizzare, integrati da tabelle relative ai parametri da rispettare"

3)  
Non è intenzione dell'amministrazione premiare o modificare l'allocazione del rischio inflattivo, rispetto a quanto previsto nella normale disciplina. Si intende qui solamente conoscere quali siano le metodologie di rideterminazione dei valori economici rispetto al valore inflattivo; in particolare, si intende conoscere quale sia la percentuale di rivalutazione dei canoni rispetto al tasso di inflazione effettivo, definito sulla base dell'indice dei prezzi al consumo FOI rilevato annualmente



<p>gemeldeten FOI-Verbraucherpreisindex definiert wird.</p> <p>4) Wenn die Verbesserungsvarianten die Schaffung von mehr Arbeitsplätzen ermöglichen, wird dies nach den Bewertungskriterien bewertet, aber sie werden auf jeden Fall der öffentlichen Verwaltung vorbehalten sein.</p> <p>5) Es wird klargestellt, dass für die Angabe der Planungskategorien ausschließlich auf den Anhang D "Technisches Angebot: Inhalt, maximale Investitions- und Betriebskosten, Bewertungskriterien" und auf die Tabelle Z-1 "Werkskategorien - Parameter des Komplexitätsgrades - Klassifizierung der Leistungen und Korrespondenz" des M.D. vom 17.06.2016 verwiesen werden muss.</p> <p>6) Matrix der Vertragsstrafen und Risikomatrix sind zwei verschiedene Dokumente. Im Detail ist die Risikomatrix dem Vertragsentwurf entnommen und zeigt die Aufteilung der einzelnen Risikokategorien zwischen Konzessionsgeber und Konzessionär gemäß den Bestimmungen der geltenden Gesetzgebung und der gemeinschaftlichen Rechnungslegungsvorschriften.</p> <p>7) Ja, die Computerausrüstung kann eine jährliche Softwarelizenz vorsehen, die von Jahr zu Jahr verlängert werden kann.</p>	<p>dall'ISTAT.</p> <p>4) Qualora le varianti migliorative consentissero la creazione di maggiori postazioni di lavoro, questa sarà valutata nel rispetto dei criteri di valutazione, ma in ogni caso saranno riservati all'amministrazione pubblica.</p> <p>5) Si chiarisce che per indicazioni delle categorie di progettazione si dovrà fare esclusivamente riferimento all'allegato D "Offerta tecnica: contenuto, costi massimi di investimento e di gestione, criteri di valutazione" ed alla tabella tavola Z-1 "Categorie delle opere - parametro del grado di complessità - classificazione dei servizi e corrispondenze" del D.M. 17.06.2016.</p> <p>6) La "matrice delle penali" e la "matrice dei rischi" sono due documenti differenti. In particolare, la Matrice dei rischi si desume dalla Bozza di convenzione e mostra la ripartizione delle singole categorie di rischio tra concedente e concessionario, secondo quanto previsto dalla normativa vigente e dalle regole di contabilizzazione comunitarie.</p> <p>7) Sì, le dotazioni informatiche possono prevedere licenza annuale del software rinnovabile di anno in anno.</p>
--	--

Mit freundlichen Grüßen  
Die Vergabestelle

Distinti saluti  
La stazione appaltante